





INNEHÅLL

SÄKERHETSINFORMATION.....	1
VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION	2
INNAN ANVÄNDNING	4
ANSLUTNING	5
FJÄRRKONTROLL	10
INFORMATION FRONTPANEL	11
INFORMATION BAKPANEL	12
INFORMATION FJÄRRKONTROLL	13
GRUNDLÄGGANDE FUNKTIONER	15
HÖGTALARKONFIGURATION, FÖRDRÖJNINGSTID & DRC.....	18
TESTTON, LFE-TRIMMER & KANALVAL	19
TILLGÄNGLIGT SURROUNDLÄGE	20
FELSÖKNING	21
SPECIFIKATIONER	22

Tack för att du köpte denna AV-mottagare. Denna enhet är precisionsgjord för att ge dig år av problemfri användning. Läs följande sidor i bruksanvisningen för att garantera korrekt användning av enheten och **spara bruksanvisningen för senare tillfällen.**

Gör dig beredd att njuta av surroundljud som det ska låta!

SÄKERHETSINFORMATION

 <p>CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p>	<p>Obs!</p> <ul style="list-style-type: none">- Avlägsna inte höljet (eller baksidan), risk för elstöt- Det finns inga användbara delar för användaren på insidan.- Överlåt service åt behöriga fackmän.- Exponera inte denna apparat för regn eller fukt.
	<p>Denna blixtsymbol i en liksidig triangel är avsedd att varna användaren för förekomsten av ledande "farlig spänning" i produktens kåpa som kan vara tillräckligt hög för att utgöra en risk för elstöt för personer.</p>
	<p>Utropstecknet i en liksidig triangel är avsedd att varna användaren för förekomsten av viktiga användar- och underhållsinstruktioner i bruksanvisningen som följde med apparaten.</p>
	<p>Märkningen av produkter som använder laser (förutom vissa områden). Denna etikett sitter på baksidan och talar om att komponenten använder strålar som har klassificerats som Klass 1, vilket betyder att enheten använder laserstrålar som är av svagare klass. Det föreligger ingen risk för farlig strålning utanför enheten</p>

TILLBEHÖR

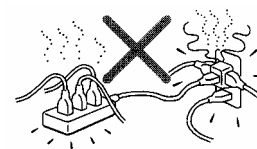
1. Fjärrkontroll.
2. Batteri AAA x 2 för fjärrkontroll
3. Bruksanvisning
4. Radioantenn (FM & AM)

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

FÖRSIKTIGHET! LÄS DETTA INNAN DU ANVÄNDER ENHETEN.

1. **LÄS OCH FÖLJ ANVISNINGARNA:** Alla säkerhets- och användaranvisningar ska läsas innan produkten används. Följ alla användaranvisningar i denna bruksanvisning.
2. **SPARA DESSA ANVISNINGAR:** Säkerhets- och användaranvisningarna ska sparas för framtida bruk.
3. **BEAKTA VARNINGAR:** Läkta alla varningar på produkten och i användaranvisningarna.
4. **RENGÖRING:** Koppla från denna produkt från vägguttaget innan rengöring. Använd inte flytande rengöringsmedel eller rengöringsmedel på aerosolfaska. Använd en fuktig trasa för rengöring.
5. **JORDNING ELLER POLARISERING:** Denna produkt kan vara utrustad med en stickpropp som är polariserad (kontakten har ett stift som är bredare än det andra). Denna kontakt passar endast i vägguttaget på ett sätt. Detta är en säkerhetsfunktion. Om du inte kan sätta i kontakten i vägguttaget, försök att kasta om polariteten. Om kontakten fortfarande inte passar, tag kontakt med en elektriker då du troligen har ett gammalt vägguttag. Tvinga aldrig in kontakten i uttaget.

6. **ÖVERBELASTNING:** Överbelasta inte vägguttag eller förlängningssladdar, då detta kan leda till risk för brand eller elstöt. Överbelastade AC-uttag, förlängningssladdar, nöta nätkablar, skadad eller sprucken trådisolering samt trasiga kontakter är farliga. De kan leda till risk för elstöt eller brand. Undersök nätkabeln regelbundet. Om den verkar vara skadad eller har slitna honuttag, låt en servicetekniker byta den.

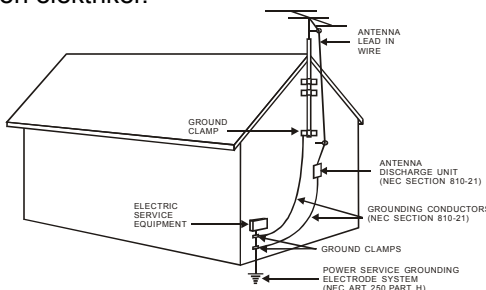


7. **STRÖMKÄLLOR:** Denna produkt får endast användas från den typ av strömkälla som finns angiven etiketten på bakpanelen. Om du inte är säker på vilken typ av ström du har hemma, rådgör med produktåterförsäljaren eller det lokala elföretaget. Se bruksanvisningen för produkter avsedda att användas med batterikraft eller andra källor.

8. **TILLBEHÖR:** Placera inte denna produkt på en ostadig yta eller fot. Produkten kan ramlar ned, orsaka allvarliga skador på barn eller vuxna samt skada produkten allvarligt. Eventuell produktmontering ska följa tillverkarens anvisningar och använd ett monteringsstillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Var försiktig när du flyttar på en produkt som står på en vagn. Snabba stopp, alltför stark kraft och ojämna underlag kan få enhet och vagn att tippa.



9. **JORDNING UTOMHUSANTENN:** Om en utomhusantenn eller ett kabelsystem ansluts till produkten, se till att antennen eller kabelsystemet är jordade för att tillhandahålla ett visst skydd mot spänningssvågor och uppbyggda statiska laddningar. Nedanstående exempel är endast avsett som referens. Korrekt jordning ska alltid installeras av en elektriker.

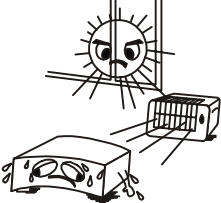

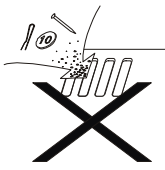
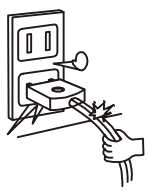
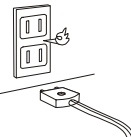

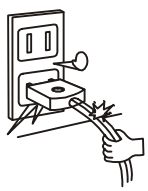
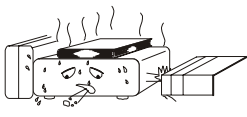
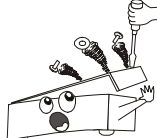


10. **STRÖMSLADDSKYDD:** Strömsladdar ska dras så att de inte kan gås på eller klämmas av föremål som placeras på eller mot dem. Var särskilt försiktig med sladdar vid kontakter samt vid utgångar på produkten.
11. **TILLSATSER:** Använd inte tillsatser som inte är godkända, då de kan leda till fel på enheten.
12. **TILLSTÅND SOM KRÄVER SERVICE:** Dra ur denna produkt från vägguttaget och överlåt service åt behöriga fackmän under följande förhållanden:
 - a) Om enheten uppvisar plötsliga ovanliga användnings- eller displayegenskaper.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

- b) Om vätska har spillts på eller föremål har ramlat ned på produkten.
 c) Om produkten har exponerats för regn eller vatten.
 d) Om produkten inte fungerar som den ska genom att följa användaranvisningarna, justera endast de kontroller som omfattas i bruksanvisningen. (**Obs!** Felaktig justering av andra kontroller kan leda till skador och kräver ofta omfattande arbete av en behörig tekniker för att återställa produkten till sitt normala läge).
 e) Om produkten har tappats eller skadats på något sätt.
 f) Om produkten uppvisar en tydlig prestandaförändring.
13. **SERVICE:** Försök inte att utföra service på denna produkt själv, då öppnande eller avlägsnande av hölje kan utsätta dig för farlig spänning samt kan skada precisionskomponenter. Överlåt all service åt behöriga fackmän.
14. **BLIXTNEDSLAG:** För ytterligare skydd vid åskväder, eller när enheten lämnas oövervakad eller oanvänd under en längre tid, dra ur den från vägguttaget och koppla från antennen eller kabelsystemet. Detta förhindrar skador på produkten på grund av blixtnedslag och spänningsprång.
15. **RESERVDELAR:** Om reservdelar erfordras, låt serviceteknikern verifiera att reservdelarna som används har samma egenskaper som originaldelarna. Användning av ej auktoriserade ersättningsdelar kan leda till brand eller elstöt.
16. **SÄKERHETSKONTROLL:** Vid slutförande av service eller reparation av denna produkt, be serviceteknikern att utföra säkerhetskontroller som rekommenderas av tillverkaren för att fastställa att produkten fungerar säkert.
17. **VÄRMESPRIDNING:** Lämna minst 10 cm utrymme mellan enhetens ovansida, baksida och sidor samt väggen eller andra elektriska komponenter.

18. KOMMENTARER OM ANVÄNDNING

 <ul style="list-style-type: none"> ● Avoid high temperatures Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack. 	 <ul style="list-style-type: none"> ● Keep the set free from moisture, water, and dust. 	 <ul style="list-style-type: none"> ● Do not let foreign objects in the set.
 <ul style="list-style-type: none"> ● Handle the power cord carefully. Hold the plug when unplugging the cord. 	 <ul style="list-style-type: none"> ● Unplug the power cord when not using the set for long periods of time 	 <ul style="list-style-type: none"> ● Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.
 <ul style="list-style-type: none"> ● Handle the power cord carefully. Hold the plug when unplugging the cord. 	 <p>*(For sets with ventilation holes)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Do not obstruct the ventilation holes 	 <ul style="list-style-type: none"> ● Never disassemble or modify the set in any way.

Läs detta innan användning

1. Välj installationsplats för enheten med omsorg. Undvik placering i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla. Undvik även platser utsatta för vibrationer och mycket damm, kyla eller fukt.
2. Täck inte över ventilationshålen. Se till att det finns tillräckligt med utrymme ovanför och bredvid enheten (ca 10 cm). Placera inte en CD-spelare eller annan utrustning ovanpå denna enhet.
3. Öppna inte höljet då detta kan leda till skador på strömkretsanordningen eller elstöt. Om ett främmande föremål tränger in i enheten, tag kontakt med återförsäljaren.
4. När du avlägsnar kontakten från vägguttaget, drag alltid i själva kontakten, aldrig i sladden.
5. Försök inte att rengöra enheten med kemiska lösningsmedel, då detta kan skada finishen. Använd endast en ren och fuktig trasa.
6. Spara denna bruksanvisning på en säker plats för senare tillfällen.

Säkerhetsminnesfunktion

Detta är funktionen som skyddar det förinställda minnet och den senaste minnesfunktionen. I händelse av ett strömavbrott, eller om enhetens strömsladd dras ur vägguttaget, kommer säkerhetsminnet att skydda det förinställda minnet och de senaste minnesfunktionerna i ungefär en vecka. Om strömtillförseln avbryts i sju dagar eller mer, kommer minnesinställningarna att raderas.

När brytaren **RESET** (återställning) ska användas

1. När detta system är utsatt för en elstöt.
2. När strömmen är oregelbunden.

Prova då följande:

Slå på **POWER** (strömmen), tryck på knappen **RESET** (återställning) (**det lilla hålet**) på frontpanelen i mer än 3 sekunder.

Obs! Om knappen **RESET** (återställning) trycks in i mer än 3 sekunder kommer hela minnet att raderas.

Innan anslutning

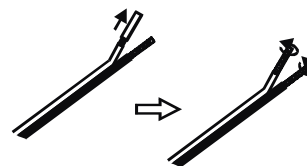
Försiktighet

- Koppla från all utrustning från elnätet innan du gör några anslutningar.
- Läs anvisningarna för varje komponent som du vill använda med denna enhet.
- Se till att sätta i varje kontakt ordentligt. För att förhindra brus och buller, sätt inte ihop anslutningssladdarna med strömsladden eller högtalarladden.

Högtalaranslutningar

Obs!

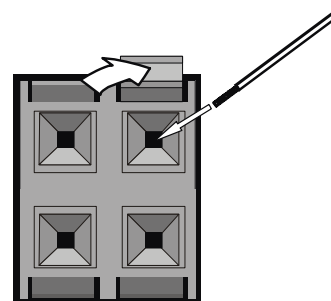
- För att undvika skador på högtalarna med en plötslig hög ljudsignal, se till att stänga av strömmen innan högtalarna ansluts.
- Kontrollera högtalarnas impedans. Anslut högtalarna med en impedans på 6 ohm eller högre.
- Förstärkarens röda högtalaruttag är plusuttaget (positivt) och det svarta är minusuttaget (negativt).
- Högtalarladdens plussida är märkt för att skilja den från sladdens minussida. Anslut den märkta sidan till det röda plusuttaget (+) och den omärkta sidan till det svarta uttaget.
- Förbered högtalarladdarna för anslutning genom att skala bort ungefär 10 mm eller mindre (inte mer då detta kan leda till kortslutning) av den yttre isoleringen.
- Tvinna ihop ledningar ordentligt så att de inte spreter.



Hur man ansluter

Röd: positiv (+)

Svart: negativ (-)



1. Tryck ned spaken vid antennuttaget.
2. Sätt i den oskyddade ledningen i uttagshålet.
3. Släpp spaken.

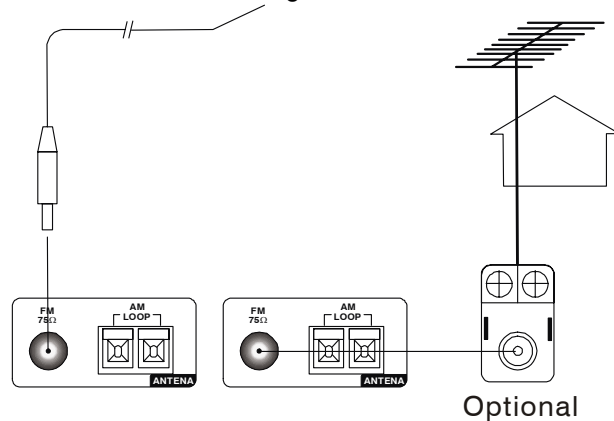
ANSLUTNING

FM-INOMHUSANTENN

Om du bor relativt nära en sändare och vill använda den bifogade FM-kabelantennen, måste du ansluta den direkt till uttaget "FM 75".

Montera kabelantennens metallhylsa över kabelledaren (mitten) i uttaget (FM 75), förläng kabeln och fixera den vid ett fönster eller en vägg med häftstift eller liknande, där mottagningen är som bäst.

FM 75-kabelantenn bifogas.



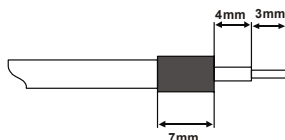
FM-UTOMHUSANTENN (75)

FM-UTOMHUSANTENN

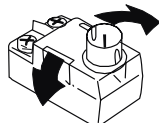
I områden där FM-signalerna är svaga, är det nödvändigt att använda en 75 FM-utomhusantenn med den valfria tillhörande transformatorn, enligt bilden. I allmänhet räcker en 3-element antenn: om du bor i ett område där FM-signalerna är särskilt svaga, kan det vara nödvändigt att använda en med fem eller fler element. Anslut antennens koaxialkabel till tillhörande transformator enligt bilden. När anslutningen är klar, anslut transformatorn till uttaget "FM 75".

Hur man ansluter en koaxialkabel till tillhörande transformator

- Skala kabeln och linda enligt bilden.



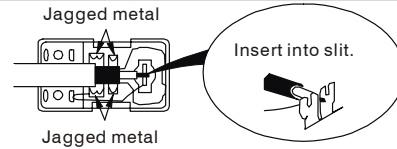
- Tryck båda sidoflikarna utåt för att avlägsna höljet.



- Vira kabelledaren runt den centrala metallfixturen enligt bilden.

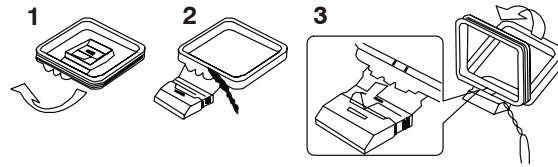
- Vecka de ojämna metallfixturerna med tång så att de håller den omflätade delen, etc.

- Sätt tillbaka höljet.



AM-RAMANTENN FÖR INOMHUSBRUK

- Fixera klon i springan för att ställa antennen på en plan yta.

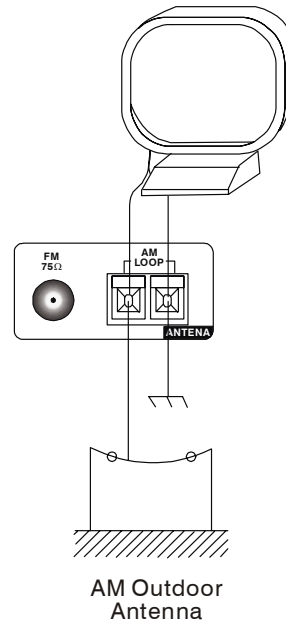


- AM-ramantennen med hög prestanda som levereras med denna enhet räcker för bra mottagning i de flesta områden.

- Anslut ramantennens ledningar till AM-antennuttagen enligt bilden.

- Placera antennen på en hylla eller häng den på en fönsterkarm, etc., i riktningen som ger bäst mottagning och så långt från hela systemet som möjligt (högtalarsladdar och strömsladdar) för att förhindra oönskat brus.

AM-ramantenn (bifogad)



AM-utomhusantenn

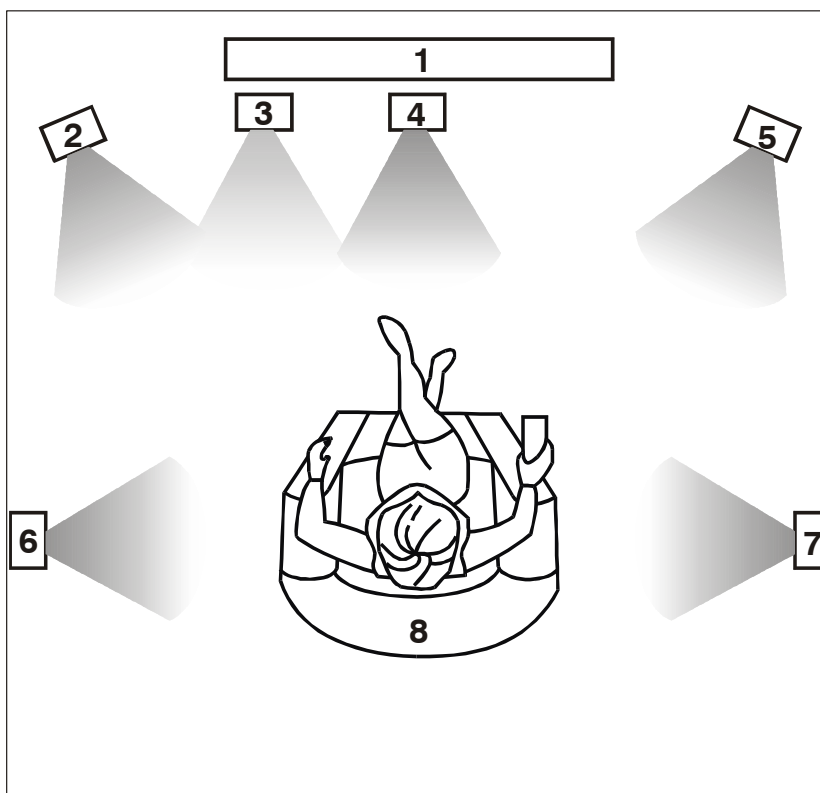
Om bifogad AM-ramantenn inte ger tillräcklig mottagning (för att du är för långt ifrån mottagaren eller i en betongbyggnad, etc.), kan en AM-utomhusantenn användas.

Använd en isolerad kabel som är längre än 5 m, skala ena änden och anslut den till uttaget enligt bilden.

Antennkabeln ska dras utomhus eller inomhus i närheten av ett fönster. För bättre mottagning, anslut GND-uttaget till pålitlig jord.

Obs! Koppla inte bort AM-ramantennen när du ansluter en AM-utomhusantenn.

Layoutexempel högtalare när surroundläge används



1. TV eller skärm

4. Mitthögtalare

7. Höger surroundhögtalare

2. Vänster högtalare fram

5. Höger högtalare fram

8. Lyssningsposition

3. Subwoofer

6. Vänster surroundhögtalare

Standardinställning högtalare för surroundljud

- **Höger och vänster högtalare fram**
Dessa är huvudhögtalarna som tillhandahåller ljudbildens främre stereoeffekt.
- **Mitthögtalare**
Denna ger en rik ljudbild genom att fungera som en central ljudkälla för höger och vänster högtalare fram och därmed öka ljudrörelsen.
- **Höger och vänster surroundhögtalare**
Dessa lägger till tredimensionell ljudrörelse och producerar miljö ljud som har att göra med bakgrunden och effektljud för varje scen.
- **Subwoofer**
Krävs för att lägga till kraftfull och tung bas.

Högtalarplacering

Optimal högtalarplacering varierar beroende på rummets form och storlek samt väggbeklädnaden. Nedan är ett typiskt exempel på högtalarplacering och rekommendationer.

Viktiga saker att tänka på vad gäller högtalarplacering

Höger och vänster högtalare fram samt mitthögtalare

- Placera dessa tre högtalare i samma höjd.
- Placera varje högtalare så att den är riktad mot lyssnarens öron i lyssningsposition.
- Försök att placera alla främre högtalare med samma avstånd till lyssningspositionen.

Höger och vänster surroundhögtalare

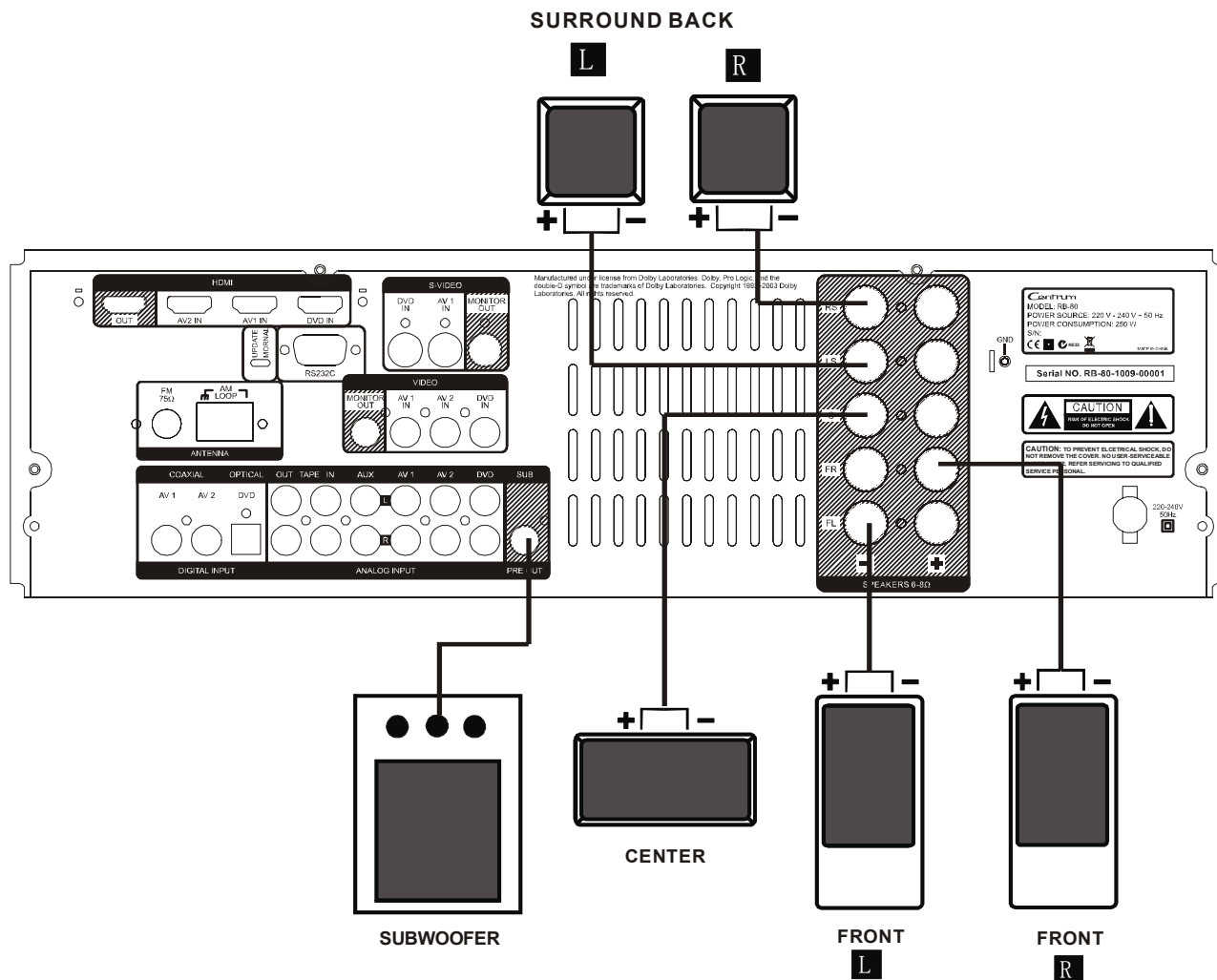
- Placera dessa högtalare så att deras höjd är en meter högre än lyssnarens öron.

Subwoofer

En subwoofer ska helst alltid placeras framför lyssningspositionen mellan höger och vänster högtalare fram. Då alla rum ser olika ut, experimentera med placeringen av subwoofern för den bästa totala ljudbilden (att placera en subwoofer i ett hörn hjälper ofta att dispergera ljudet).

ANSLUTNING

HÖGTALARANSLUTNING

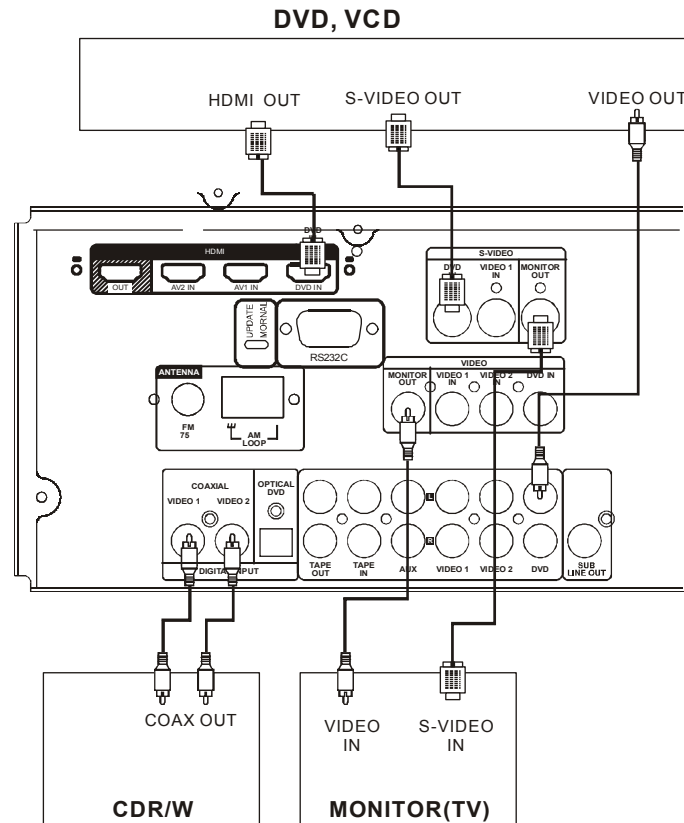


Strömsladd (AC)

- Anslut strömsladden till ett AC-uttag, som tillhandahåller rätt spänning.
- Håll i kontakten när du ansluter eller drar ur strömsladden.
- När du ansluter denna AV-mottagare eller andra komponenter till TV:n, se till att alla komponenter är avstängda och bortkopplade från elnätet

Subwoofer Out

Använd detta uttag för att ansluta en aktiv subwoofer.



När du ansluter videokomponenter som DVD-spelare, kabelboxar, satellitmottagare och TV-apparater/plasma-TV, kan du använda olika typer av kablar beroende på hur videokomponenten är utrustad.

Videoanslutningar:

Om videokomponenten har S-VIDEO-uttag, rekommenderas att ansluta den till enheten eller direkt till TV-apparaten med en S-VIDEO-kabel. S-VIDEO-kablar ger bättre bildkvalitet och -upplösning. Om videokomponenten saknar ett S-VIDEO-uttag, använd en vanlig RCA eller RCA-kompositkabel för att ansluta till enheten eller anslut direkt till TV-apparaten. Nedanstående bild visar hur du ansluter videokomponenter till enheten.

Obs!

När du ansluter fler än en videokomponent till enheten (dvs. VCR- och DVD-spelare) är det enklare att använda antingen bara S-VIDEO-kablar eller RCA-to-RCA-kompositkablar. Detta tillåter att både videosignaler (DVD och VCR) skickas genom enheten till TV-apparaten med bara en videoingång på TV:n (S-Video eller RCA). Oavsett vilken

videokomponent som spelas (DVD eller VCR), kommer bilden alltid att visas på samma videoingång på skärmen.

Om du använder både S-Video och RCA-kompositkablar för att ansluta olika videokomponenter till enheten, måste du även använda både S-Video- och RCA-kompositkablar för att ansluta TV-apparaten till enheten. Om du till exempel ansluter en DVD-spelare till enheten med en S-Video-kabel och en VCR med en RCA-to-RCA-kompositkabel, måste du även ansluta TV:n till enheten med båda kabeltyper. Detta kräver en S-Video-kabel från S-Videoutgången på enheten till en S-Videoingång på TV:n (dvs. Video 1). Dessutom måste du använda en RCA-kompositkabel från kompositvideoutgången på enheten till en RCA-kompositvideoingång på TV:n men inte samma ingång som används för S-Video-kabeln (dvs. Video 2). Om du använder denna typ av dubbel kabelvideoanslutning, måste du växla TV-videoingångskällan från TV till Video 1 till Video 2 beroende på videokällan som spelas – TV, DVD eller VCR.

Audioanslutningar:

Vissa videokomponenter har särskilda digitala audioutgångar (t.ex. DVD-spelare). Om din videokomponent har en digital audioutgång, rekommenderas att du ansluter din enhet med en digitalkabel. Digitala audiokablar krävs för att använda lägena Dolby Digital surroundljud. Om du inte använder digitala anslutningar, kommer din enhet endast att fungera i surroundlägen Dolby PRO LOGIC II, MUSIC, THEATER, HALL och 5 Stereo. Det finns två typer av digitala kablar: koaxiala (75 ohm) och optiska. Din enhet har båda typerna av digitala ingångar. Dessa ingångar är märkta COAXIAL IN och OPTICAL IN på enhetens baksida. Anslut videokomponentens utgångar till någon av enhetens två digitala ingångar. Om videokomponenten inte har en digital utgång, använd en dubbel RCA-to-RCA-komposit audiokabel för att ansluta till enheten. Se till att ansluta:

Vit kontakt till vitt uttag (L: vänster)
Röd kontakt till rött uttag (R: höger)

Obs!

Om en optisk kabel används, avlägsna skyddskåporna från komponenten och enheten innan du försöker sätta i den optiska kabeln. Om du inte använder en optisk kabel eller om kabeln avlägsnas, sätt alltid tillbaka skyddskåporna för att förhindra att smuts och damm tränger in i ingångarna. Om du använder digital koaxialkabel, låt skyddskåporna på videokomponenten och enheten sitta kvar.

Uttagen CD, TAPE

Anslut komponenten med RCA-to-RCA-sladdar.
Se till att ansluta:

Vit kontakt till vitt uttag (L: vänster)
Röd kontakt till rött uttag (R: höger)

Utgångar DIGITAL IN/OUT

Om CD- eller MD-spelaren har digitala utgångar, anslut komponenten med koaxialkablar eller optiska kablar.

DIGITAL IN till DIGITAL OUT (CD, etc.)
DIGITAL OUT till DIGITAL IN (MD, etc.)

Anslut till något av uttagen DIGITAL IN. Om du använder uttagen DIGITAL OPTICAL IN, avlägsna kåporna från uttagen. Om du inte använder dem, låt kåporna sitta kvar. För att spela in digitalt, anslut källan (CD-spelare, etc.) till DIGITAL IN och inspelningsapparaten (MD, etc.) till DIGITAL OUT.

Genom att använda bifogad fjärrkontroll, kan denna enhet styras från lyssningspositionen. För att använda fjärrkontrollen, rikta den mot enhetens FJÄRRSENSORFÖNSTER.

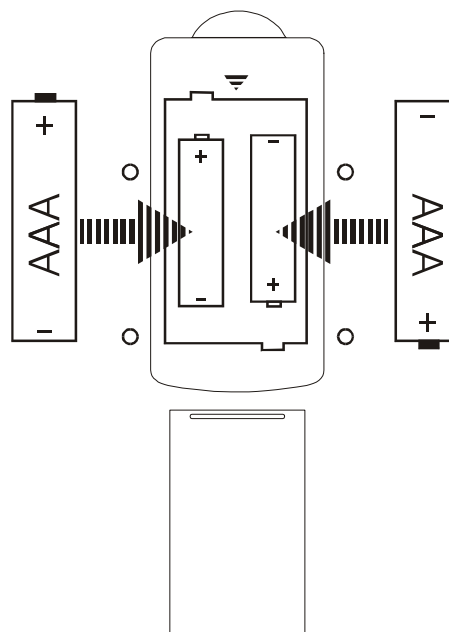
Kommentarer:

- Även om fjärrkontrollen används inom det effektiva området, kan användning vara omöjlig om det finns föremål mellan enheten och fjärrkontrollen.
- Om fjärrkontrollen används i närheten av annan apparatur som genererar infraröda strålar, eller om andra fjärrkontroller som använder infraröda strålar används i närheten av enheten, kan den fungera felaktigt.
- Strömmen slås på/stängs av (standby) genom att trycka på knappen Power på fjärrkontrollen i standbyläge.

Föreskrifter gällande batterier

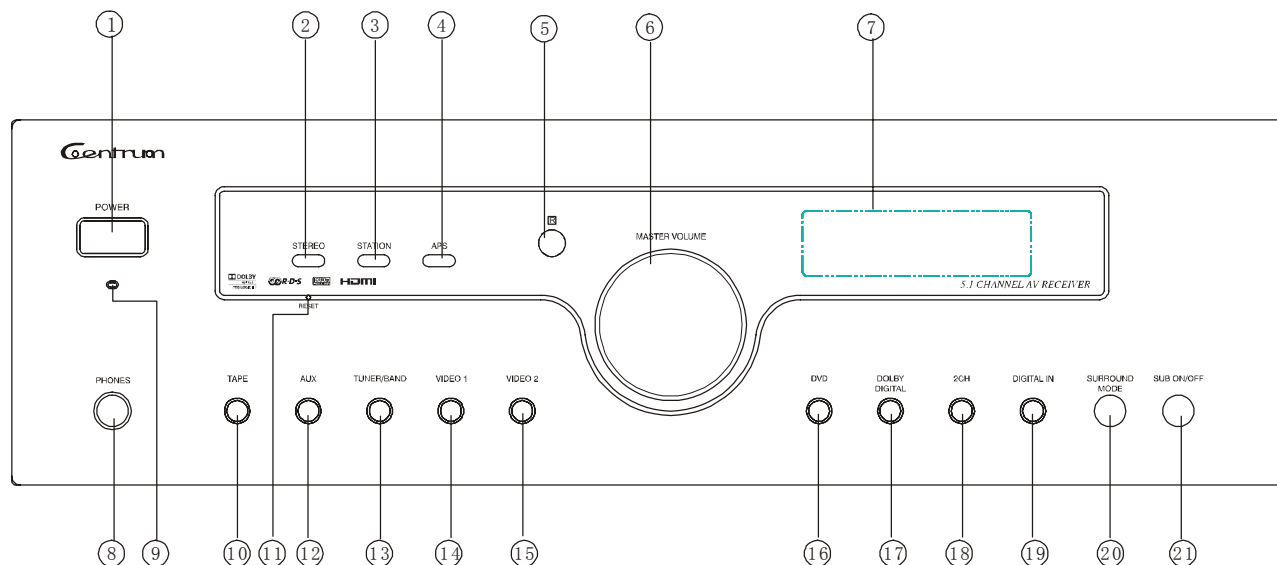
- Se till att sätta i batterierna med rätt positiv (+) och negativ (-) polaritet.
- Använd batterier av samma typ. Blanda aldrig olika batterityper.
- Laddningsbara och ej laddningsbara batterier kan användas. Se föreskrifterna på deras etiketter.
- Om fjärrkontrollen inte ska användas under en längre tid (mer än en månad), avlägsna batterierna från fjärrkontrollen för att förhindra att de läcker. Om de läcker, torka bort vätskan i batterifacket och byt batterierna mot nya.
- Värm eller demontera inte batterier och kassera aldrig gamla batterier genom att kasta dem på eld.

SÄTTA I BATTERI

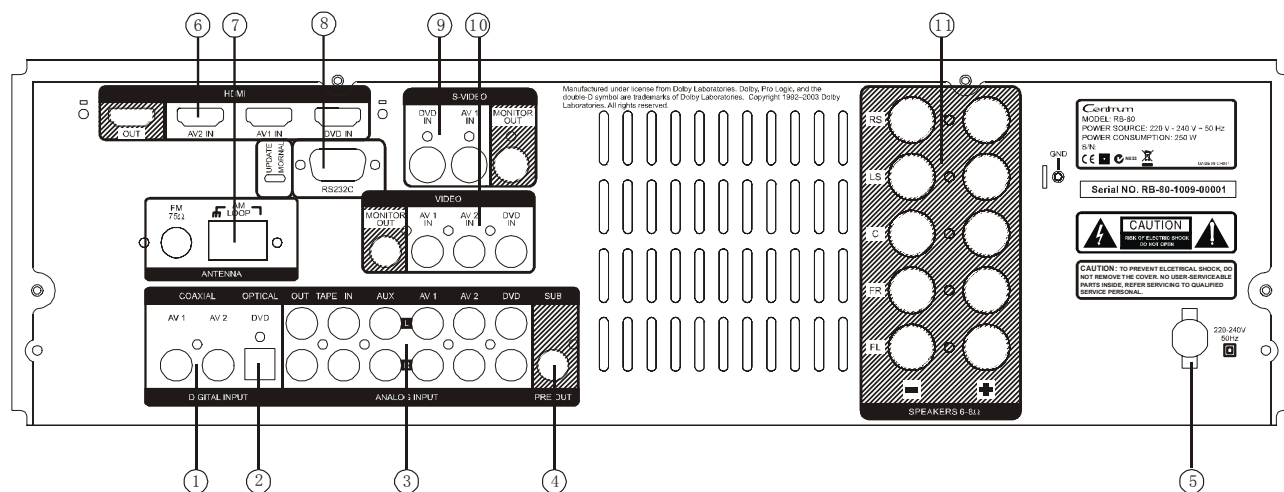


1. Avlägsna batterifackets lucka.
2. Sätt i två torra "AAA"-batterier. Se till att batterierna sätts i med den positiva (+) och negativa (-) polen rätt.
3. Stäng luckan tills den klickar.
Om avståndet som erfordras mellan fjärrkontrollen och huvudenheten minskar, håller batterierna på att ta slut. Byt då batterierna.

INFORMATION FRONTPANEL



1. POWER (ström)	Slår på/stänger av enheten.	12. AUX (extra enhet)	Tryck på denna knapp för att välja AUX.
2. STEREO	Tryck på denna knapp för att växla mellan stereo- och monoläge när du lyssnar på FM-sändningar.	13. TUNER/BAND (kanalväljare/band)	Tryck på denna knapp för att välja TUNER (kanalväljare). Tryck igen för att välja FM och AM.
3. STATION	När du använder kanalväljaren, tryck på denna knapp för att välja en förvald kanal.	14. VIDEO 1	Tryck på denna knapp för att välja VIDEO 1.
4. APS	Allotterar och memorerar radiostationer automatiskt. (Obs! Håll denna knapp intryckt i mer än tre sekunder för att aktivera)	15. VIDEO 2	Tryck på denna knapp för att välja VIDEO 2.
5. REMOTE SENSOR (fjärrsensor)		16. DVD	Tryck på denna knapp för att välja DVD.
6. VOLUME (volym)	För att öka eller minska huvudvolymen.	17. DOLBY DIGITAL	När du spelar 5.1CH (digital signal), och när du njuter av stereo, tryck på denna knapp för spela upp källan i DOLBY DIGITAL.
7. VFD DISPLAY UNIT (VFD-displayenhet)	Informerar om valda ingångar och systemets status.	18. 2CH	Välj stereoläge (Obs! Endast vänster och höger högtalare samt subwooferhögtalare är aktiverade).
8. PHONES (hörlurar)	Uttag för stereohörlurar.	19. DIGITAL IN	Tryck på denna knapp när du använder en källa ansluten genom DIGITAL IN. Tryck på den för att välja: DVD COA, DVD OPT, VIDEO 1 OPT och VIDEO 2 OPT eller när du använder en analog källa.
9. STANDBY INDICATOR (standbyindikator)		20. SURROUND MODE (surroundläge)	Välj surroundlägen: MOVIE (film) och MUSIC (musik).
10. TAPE (kassettband)	Tryck på denna knapp för att välja TAPE (kassettband).	21. SUB ON/OFF (sub på/av)	Tryck på denna knapp för att slå på/stänga av subwoofern.
11. RESET (återställ)	För att återställa hela systemet till fabriksinställningar.		



1. COAX. IN

Digital audioinmatning för anslutning till digital utmatning på annan DVD-/dekoader-/spelkonsol.

2. OPTISK DIGITAL INMATNING

Optisk audioinmatning för anslutning till optisk utmatning på annan DVD-/dekoader-/spelkonsol.

3. ANALOGA AUDIO IN-/OUT-uttag

4. SUB LINE OUT

Pre-out för en aktiv subwoofer.

5. AC-SLADD

Anslut till nätuttaget.

6. HDMI-PORT

För anslutning till utrustning med HDMI-utgång (överför AV-signal från HDMI AV1 IN, AV2 IN eller DVD IN till HDMI OUT).

7. ANTENN-uttag

Anslut till AM-ramantennen för inomhusbruk/FM-kabelantennen.

8. RS232-port

9. S-VIDEO IN/OUT-uttag

- DVD S-VIDEO IN: Anslut en S-VIDEO-kabel till S-VIDEO-utgångsterminal på en DVD-spelare.

- VIDEO-S IN: För anslutning av S-VIDEO-kabel till utgångsterminal på en extern spelare.

- VIDEO-S OUT: För att överföra S-video-ingångssignalen till ingångsterminal på en extern spelare.

10. VIDEO IN/OUT-uttag:

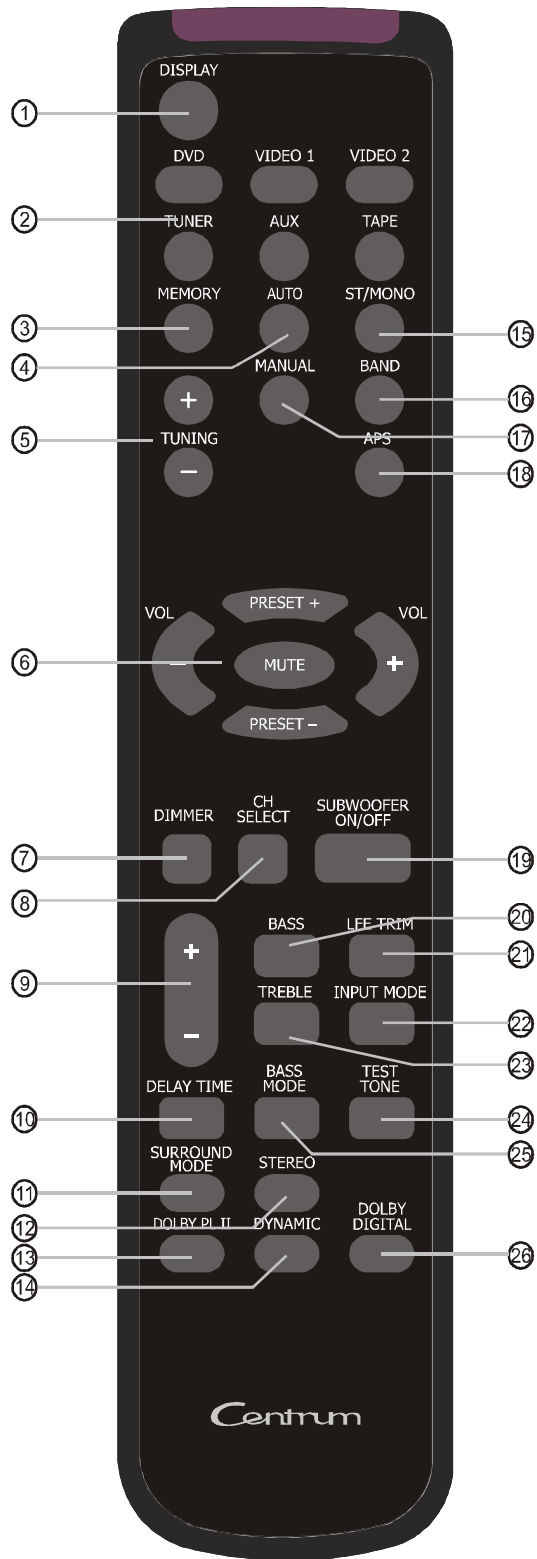
- VIDEO OUT: Använd en RCA-kompositkabel för att ansluta till RCA-kompositingångsterminalen på TV:n.

- V1/V2 IN: Anslut RCA-kompositkablar till de externa spelarnas linjeutgångar.

- DVD IN: Använd en RCA-kompositkabel till linjeutgången på en DVD.

11. HÖGTALARE

Uteffekt externa högtalare. (Se avsnittet Högtalaranslutning)



INFORMATION FJÄRRKONTROLL

1. Display

Tryck på denna knapp för att visa inmatningskällans status. Och när du lyssnar på FM-sändningar med RDS, tryck på denna knapp för att visa PS, PTY, RT och RT.

2. Inmatningskälla

Välj den inmatning du vill ha, du kan välja DVD, VIDEO1, VIDEO2, TUNER, AUX och TAPE

3. Minne: Tryck för att spara radiostationen som en förinställd station.

4. Auto (aut.)

Denna knapp används för att välja automatisk sökning av AM- och FM-stationer.

5. Sökning +/-

Sökningsfrekvens upp och ned.

6. Markör

- Vol +/-: minska eller öka volymen.

- Preset (förval) +/-: Tryck på dessa knappar för att välja en förvald kanal i sökningsläget.

- Mute (ljudavstängning): Tryck på denna knapp för att stänga av ljudet, tryck igen för att avbryta ljudavstängningsfunktionen.

7. Dimmer

Tryck på denna knapp för att ställa in klarheten på frontpanelens display.

8. CH Select (kanalval)

Välj kanaler genom att trycka på denna knapp, använd därefter volymknappen för att balansera högtalarna.

9. +/-

Dessa knappar används för SPK SETUP (högtalarinställning) och DELAY TIME (fördröjningstid), justering av diskant och bas.

10. Delay Time (fördröjningstid)

Tryck på denna knapp för att ställa in fördröjningstiden för lägena Dolby digital/Dolby Pro Logic.

11. Surround Mode (surroundläge)

Välj surroundlägen: MOVIE (film) och MUSIC (musik).

12. Stereo

När enheten är i stereoläge fungerar endast vänster och höger högtalare fram samt subwoofern.

13. Dolby PL II

När en analog/digital PCM-signal eller 2CH Pro Logic tas emot, tryck på denna knapp då är spelningen analog 5.1CH.

14. Dynamic (dynamisk)

Tryck på denna knapp upprepade gånger för att nå önskat dynamiska kompressionsintervall.

15. Power (ström)

Tryck på denna knapp för att växla enheten till standbyläge, tryck igen för att stänga av enheten.

16. ST/Mono

Tryck på denna knapp för att växla mellan stereo- och monolägena när du lyssnar på en FM-sändning.

17. Band

Tryck på denna knapp för att växla mellan FM och AM.

18. Manual (manuell)

Denna knapp används för att välja manuell inställning av AM- och FM-stationer.

19. APS

Allokerar och memorerar radiostationer automatiskt. (**Obs!** Håll denna knapp intryckt i mer än tre sekunder för att aktivera)

20. SUB Woofer On/Off (subwoofer på/av): Tryck på denna knapp för att slå på/stänga av subwoofern.

21. Bass (bas)

Tryck på denna knapp för basjustering, tryck därefter knappen +/- för att justera nivån.

22. LFE Trim

I lägena Pro Logic 5.1CH, tryck på denna knapp och justera volymen för att ställa in nivån för lågfrekvensutmatningen

23. Input Mode (inmatningsläge)

Välj koaxialt, optiskt eller analogt inmatningsläge i DVD, AV1 och AV2.

24. Treble (diskant)

Tryck på denna knapp för diskantjustering, tryck därefter knappen +/- för att justera nivån.

25. Test Tone (testton)

För att balansera högtalarna i lägena Dolby Digital eller Dolby Pro Logic.

26. Bass Mode (basläge)

Tryck på denna knapp för att ställa in fördröjningstiden för lägena Dolby digital/Dolby Pro Logic.

Välj en av de två förvalda högtalarkonfigurationerna beroende på högtalare. (se sidan 17)

27. Dolby Digital

När du spelar 5.1CH-källa (**digital signal**), och när du lyssnar i stereo, tryck på denna knapp för att spela upp källan i DOLBY DIGITAL.

GRUNDLÄGGANDE FUNKTIONER

GRUNDLÄGGANDE FUNKTIONER 1

1. Tryck på knappen **POWER** (ström) för att försätta enheten i standbyläge.
2. Tryck på en av källknapparna för att aktivera enheten.
3. Välj önskad källa genom att trycka **DVD, VIDEO 1, VIDEO 2, TUNER, AUX** eller **TAPE**.
Om du har valt DVD, VIDEO 1, VIDEO 2 (inte TUNER, AUX eller TAPE), tryck på **INPUT MODE** (inmatningsläge), **SURROUND MODE** (surroundläge), **DOLBY DIGITAL, STEREO, DOLBY PROLOGIC II** eller **DIGITAL IN** i enlighet med den signaltyp du tar emot och ljudutmatningen du behöver (t.ex. Dolby Pro Logic II om DVD-filmen är en äldre "klassiker" och endast inspelad i stereo).
4. Spela upp källan och öka volymen gradvis till önskad nivå med knappen **VOLUME** (volym).

GRUNDLÄGGANDE FUNKTIONER 2

A. Knappen **POWER** (ström)

Tryck på denna knapp för att försätta enheten i standbyläge; indikatorn **STANDBY** tänds. Tryck på en av källknapparna för att aktivera denna enhet. Standby-indikatorn släcks och enhetens slås på.

B. **SURROUND MODE** (surroundläge)

Detta läge används för att uppnå ett realistiskt ljudfält med en tredimensionell känsla, som ger ljudet en känsla av avstånd, rörelse och relativ position och skapar en verklig och kraftfull närvarokänsla.

C. **STEREO**

I stereoläget, är endast vänster och höger högtalare fram samt subwoofern aktiverade.

D. **DOLBY PRO LOGIC II**

Pro Logic II använder en krets för att avkoda fem utmatningskanaler (vänster fram och höger fram, mitten och surround) från en stereoaudiokanal.

E. **DOLBY DIGITAL**

När du spelar upp 5.1CH, och när du njuter av stereo, tryck på denna knapp för spela upp källan i **DOLBY DIGITAL**.

F. **Uttag PHONES** (hörlurar)

För privat lyssnande, sätt i hörlurarna (1/4-tums kontakt) i uttaget **PHONES** (hörlurar). Mitt- och surroundhögtalarna stängs av automatiskt.

Obs! När du använder hörlurar, kommer audioutmatningen automatiskt att gå över till **STEREO**.

GRUNDLÄGGANDE FUNKTIONER

SPELA UPP VIDEOKÄLLOR

1. Välj DVD, VIDEO1, VIDEO 2 genom att trycka på motsvarande knapp.
2. Spela upp ljudkällan som motsvarar vald källa (om du t.ex. valde DVD, tryck på PLAY på DVD-spelare).
3. Bilden från videokällan kommer att överföras till TV:n och ljudet från videokällan kommer att höras i högtalarna.

RADIOFUNKTIONERNA

Automatisk sökning

1. Tryck på knappen **POWER** (ström), tryck därefter på knappen **TUNER** (kanalväljare) för att slå PÅ denna enhet.
2. Välj läge TUNER (kanalväljare) genom att trycka på knappen **TUNER**.
3. Välj lämpligt frekvensband (FM eller MW) genom att trycka på knappen **TUNER** igen.
3. Tryck på knappen **AUTO/MANUAL** (aut./manuell) på fjärrkontrollen för att aktivera automatisk sökning. (**Obs!** Standardläge är manuell inställning) "Auto" visas nu på displayen.
4. Tryck på **TUNING +/-** på fjärrkontrollen för att välja stationen du vill lyssna på. När en station ställs in, stannar sökningsprocessen automatiskt. (Automatiskt kanalval)
5. Tryck på **TUNING +/-** på fjärrkontrollen igen för att välja en annan kanal.

MANUAL TUNING (manuell sökning)

Använd denna funktion för att välja stationer som inte kan ställas in automatiskt på grund av en svag signal
För att söka en kanal manuellt:

Hoppa över steg 4 i ovanstående procedur. Varje gång som knappen **TUNING +/-** trycks på (0,5 sekunder eller kortare), ändras frekvensen med ett inställt intervall (FM: 50 kHz-steg, MW: 9 kHz-steg).

Tillgängliga FM-lägen:

Tryck på knappen **STEREO** för att växla mellan stereoläge och monoläge.

Stereo: FM-stereosändningar tas emot i stereo och indikatorn "∞" tänds på displayen.

Mono: Använd för att kompensera en svag FM-stereomottagning. Mottagningen tvingas nu bli enkanalig, vilket minskar oönskat brus.

PRESET TUNING (förvald sökning)

Denna funktion används för att spara FM- och MW-stationer från kanaler 1 till 15.

Automatic Memory Presetting (automatiskt minnesförval):

1. Välj läge TUNER (kanalväljare) genom att trycka på knappen **TUNER**.
2. Välj MW eller FM genom att trycka på knappen **TUNER** igen.
3. Tryck på knappen **APS**.
De 15 stationer med bäst mottagning i området sparas automatiskt.

Manual Memory Presetting (manuellt minnesförval)

1. Välj läge TUNER (kanalväljare) genom att trycka på knappen **TUNER**.
2. Välj MW eller FM genom att trycka på knappen **TUNER** igen.
3. Tryck på knappen **TUNING +/-** på fjärrkontrollen för att välja en station du vill förvalja.
4. Tryck kort på **MEMORY** (minne) på fjärrkontrollen.
5. När indikatorn "MEM" är tänd, tryck på knappen **TUNING +/-** för att välja en förvald station. Stationsnumret visas på displayen.
6. Tryck på knappen **MEMORY** igen.
Upprepa steg 3 till 6 för att spara fler stationer.

Hur man väljer förvalda stationer

Se till att du är i läge TUNER och tryck på knappen **STATION** för att välja en förvald radiostation.

GRUNDLÄGGANDE FUNKTIONER

RADIO DATA SYSTEM (RDS)

RDS är ett sätt för överföring av ytterligare information från lokala radiostationer (systemet fungerar endast för radiostationer som sänder i FM). Med RDS-data kan du se radiostationens namn, programmets namn och/eller programtyp, alla visas på multifunktionsdisplayen (**Obs!** RDS fungerar endast när den lokala radiostationen har RDS-överföring inom sin signal och när signalen är tillräckligt stark).

Genom att trycka på knappen **"DISPLAY"** på fjärrkontrollen, kan du välja följande RDS-funktioner: PS, PTY, CT och RT.

a) PS (Programservicenamn)

Tryck på **"DISPLAY"** på fjärrkontrollen tills **"PS"** visas. Det aktuella stationsnamnet visas (**Obs! "NO PS"** visas om signalen från den lokala radiostationen inte är tillräckligt stark eller om den lokala stationen inte överför RDS-data).

b) PTY (Programtyp)

Tryck på **"DISPLAY"** på fjärrkontrollen tills **"PTY"** visas. Programmets aktuella namntyp visas (**Obs! "NO PTY"** visas om signalen från den lokala radiostationen inte är tillräckligt stark eller om den lokala stationen inte överför RDS-data).

c) CT (Klocka - Tid)

Tryck på **"DISPLAY"** på fjärrkontrollen tills **"WAITING CT"** (väntar på CT) visas. Efter en kort stund kommer den aktuella tiden att visas från radiostationen, t.ex. 15:30 (**Obs!** Tiden kommer endast att överföras från den lokala radiostationen en gång i minuten, så du måste vänta mindre än en minut för att visa resultatet. (**Obs! "NO CT"** visas om signalen från den lokala radiostationen inte är tillräckligt stark eller om den lokala stationen inte överför RDS-data).

d) RT (Radiotext)

Tryck på **"DISPLAY"** på fjärrkontrollen tills **"RT"** visas. Vissa radiostationer skickar ut enkla textmeddelanden tillsammans med RDS-data som kommer att visas på displayen. (**Obs! "NO RT"** visas om signalen från den lokala radiostationen inte är tillräckligt stark eller om den lokala stationen inte överför RDS-data).

TESTTON

Justering högtalarens balansnivå

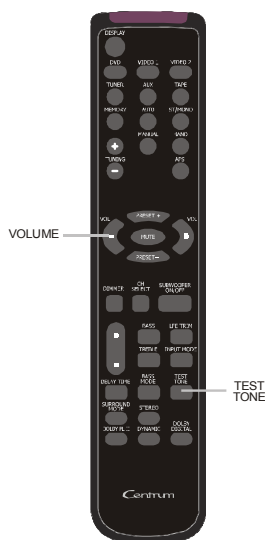
Testtonsfunktionen är användbar för att justera den relativa volymen mellan högtalarna i lägen DOLBY DIGITAL eller DOLBY PRO LOGIC II.

När balansen är inställd, behöver du inte ändra den såvida högtalarna inte flyttas.

1. Justera **MASTER VOLUME** (huvudvolymen) till normal lyssningsnivå. (Hälften av den maximala volymen rekommenderas)

2. Tryck på knappen **TEST TONE** (testton) (på fjärrkontrollen) i lägen Dolby Digital eller Dolby PRO LOGIC II.

Testtonen sänds ut från varje högtalare varje gång du trycker på "TEST TONE".



→L(VÄNSTER FRAM)→R(HÖGER FRAM)→LS (SUR. VÄNSTER)
 ↑← SUB ← C (MITTEN) ← RS (SUR. HÖGER) ↓

3. Välj en högtalare genom att trycka på knappen "TEST TONE" (testton) och justera nivån genom att trycka på knappen **MASTER VOLUME** (huvudvolym).

Varje högtalares nivå kan justeras i steg om 1 dB från -10 dB till +10 dB.

4. När inställningen är klar, tryck på knappen "TEST TONE" (testton) för att stoppa testtonen. (Obs! Du måste hålla knappen **TEST TONE** (testton) intryckt tills en hel cykel är klar.)

LÅGFREKVENSEFFEKT

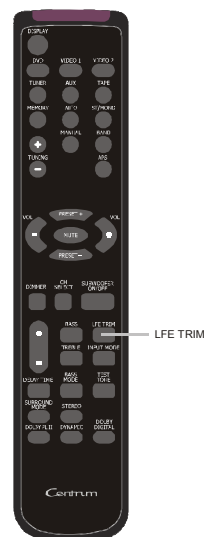
LFE (LÅGFREKVENSEFFEKT) MIXNIVÅ (LFE MIX)

initial inställning: 0 dB

I läge COAX./OPT, när en Dolby Digital, visas LFE på displayen. Tryck på knappen **LFE** på fjärrkontrollen och tryck på knappen **VOL +/-** för att justera nivån mellan 0 dB till -10 dB.

(Obs! LFE-justeringsfunktionen återgår till

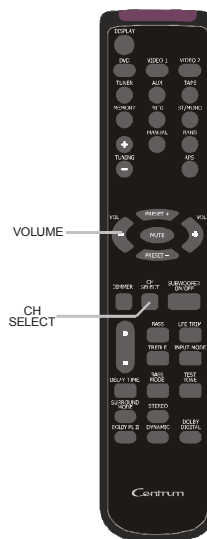
normal, om knappen **VOL +/-** inte trycks på inom 5 sekunder.)



KANALVAL

Balansera volymen mellan högtalarna i 5.1 kanalläge när 5.1 analoga inmatningar används.

När Dolby Digital-signal avkodas i den externa källan, måste du ibland balansera volymen mellan högtalarna på grund av deras placering. I detta fall:



1. Tryck på "CH SELECT" (kanalval) på fjärrkontrollen, följande slinga visas på displayen:

→ L(VÄNSTER FRAM)→R (HÖGER FRAM)→LS (SUR. VÄNSTER)
 ↑← SUB ← C (MITTEN) ← RS (SUR. HÖGER) ← ↓

2. Justera **Master Volume** (huvudvolym) för att balansera alla högtalare.

Varje högtalares nivå kan justeras i steg om 1 dB från -10 dB till +10 dB.

(Obs! Om **Master Volume** (huvudvolym) inte justeras i kanaltrimmer på 5 sekunder, återgår den till normalt läge.)

SURROUNDLÄGE

Surroundlägena skapar en "levande" atmosfär som den som återfinns på biografer, diskotek, arenor och i konsertsalar. Välj lämpligt surroundläge i enlighet med programkällan. (**Obs!** Surroundhögtalare behövs för att DOLBY DIGITAL Dolby Pro Logic II-surroundlägen ska fungera).

Det rekommenderas att använda en mitthögtalare när denna enhet används i surroundlägen DOLBY DIGITAL/Dolby Pro Logic II. Knappen

DOLBY DIGITAL kan tryckas in när du använder en optisk eller koaxial kabel som inmatningsanslutning då dessa kablar överför den erforderade kodade digitala datan.

Tillverkad på licens från Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro-Logic" och dubbel-D-symbolen är varumärken som tillhör Dolby Laboratories.

Knapparna DOLBY PRO LOGIC kan tryckas in när du är i **analogt läge**.

När en Dolby Digital-formatsignal matas in, kommer surroundläget automatiskt att växla till läget DOLBY DIGITAL.

DOLBY DIGITAL-LÄGE



Med Dolby Digital surroundformat kan du njuta av upp till 5.1 kanaler med digitalt surroundljud från en Dolby Digital-programkälla. Om du ansluter en DVD- eller en LD-spelare med DOLBY DIGITAL-utmatning till uttaget DIGITAL (Dolby Digital)/PCM DIGITAL IN (optisk eller koaxial digital IN) på AV-mottagaren och spelar DVD- eller LD-skivor märkta Dolby Digital, kommer du att uppleva exceptionell ljudkvalitet, fantastisk spatial korrekthet och förbättrat dynamiskt område. Detta då Dolby Digital levererar 5 helt diskreta, fullfrekvenskanaler (vänster fram, höger fram, mitten, surround vänster och höger) samt en "0.1" kanal kallad LFE (lågfrekvenskanal).

Dolby Digital är ett system utvecklat av Dolby Laboratories som skickar ut 5.1 digitala signaler. Surroundsystemet utvecklat för biografer som använder detta system kallas "Dolby SR-D (Surround Digital)". Då varje kanal är helt oberoende, fås ett realistiskt ljudfält med en tredimensionell känsla, som ger ljudet en känsla av avstånd, rörelse och relativ position och skapar en verklig och kraftfull närvarokänsla. Vissa Dolby Digital-program innehåller information som tillåter att du komprimerar ljudspårets dynamiska område, utan att försämra ljudkvaliteten, för mjukare ljudeffekter när du tittar på filmer sent på kvällen.

FELSÖKNING

För att fastställa ett problem med AV-mottagaren, kontrollera alltid de närliggande orsakerna först. Om problemet kvarstår efter att ha kontrollerat nedanstående möjliga orsaker, rådgör med närmaste återförsäljare.

Problem	Möjlig orsak	Förslag
Förstärkare		
När du lyssnar på musik i stereo, är vänster/höger högtalare omkastade.	Fel högtalaranslutning.	Kontrollera och anslut högtalarna till rätt utgång på baksidan.
Lågt hummande eller surrande ljud	En fluorescerande lampas strömladd installeras i närheten av produkten eller högtalarladdarna korsar andra strömladdar.	Placera denna produkt så långt bort som möjligt från elektrisk apparatur som sänder ut elektrisk interferens.
Ljud hörs endast från en kanal	En av inmatningskablarna är fränkopplad eller balansinställningen är fel.	Anslut inmatningskablarna ordentligt Och kontrollera balansinställningen.
Ljudet stängs av när du lyssnar på musik eller inget ljud hörs trots att strömmen är på.	Högtalarnas impedans är lägre än föreskriven för denna enhet.	Stäng av och slå på strömmen. Minska volymen eller ändra till rätt 6 ohm-högtalare.
Låg basrespons.	Högtalarpolariteten (+/-) är omkastad.	Kontrollera att alla högtalare har rätt polaritet.
Kanalväljare		
Ett fräsande ljud hörs när du lyssnar på sändningen i stereo, men hörs inte vid lyssning i mono.	Vitt brus kan höras på grund av metoden som används för modulering av FM-stereosändningar som skiljer sig från den som används för enkanaliga sändningar.	Försök att minska diskantljudet genom att justera diskantinställningarna.
Vitt brus är omfattande i såväl stereosändningar som enkanaliga sändningar.	Dålig placering och/eller riktning av antennen eller sändarstationen är för långt bort.	Ställ in FM -läge till enkanalig genom att trycka på knappen STEREO/MONO. (Obs! Sändningen kommer då att höras i Mono).
Ljudet förvrängs och/eller volymnivån är låg.	Sändningssignaler tar emot störningar.	Om en inomhusantenn används, byt till en utomhusantenn.
Omfattande förvrängning i stereoläge.	Svag signal.	Prova att använda en antenn med fler element.
Surroundeffekter (Viktig) Mitthögtalaren och de bakre högtalarna fungerar endast när enheten är inställd i ett surroundljudsläge och källmaterialet som spelas är inspelat eller sänds i Dolby Digital eller Dolby Pro Logic surroundljud. Stereosändningar eller -inspelningar producerar vissa bakkanaleffekter när de spelas upp i ett surroundläge. Men enkanaliga källor producerar inte ljud från de bakre högtalarna.		
Inget ljud från de bakre högtalarna	Knappen SURROUND ON/OFF (surround på/av) är inställd på OFF (av). Källan som spelas är inte inspelad eller sänds inte i surroundljud eller stereo. En eller flera av de bakre högtalarna är inte korrekt anslutna.	Ställ in SURROUND ON/OFF (surround på/av) till önskat surroundljudsläge. Använd en surround- eller stereokälla. Kontrollera att alla bakre högtalarkablar är ordentligt anslutna.
Inget ljud från mitthögtalaren	Surroundläget är inte inställt på DOLBY DIGITAL eller DOLBY PRO LOGIC.	Ställ in surroundläget på DOLBY DIGITAL eller DOLBY PRO LOGIC.
Fjärrkontroll		
Fjärrkontrollen fungerar inte	Batterierna är slut. Fjärrkontrollen är för långt från enheten eller utanför det effektiva området	Byt batterier. Använd fjärrkontrollen inom det effektiva området.

SPECIFIKATIONER

AUDIO

Nominell uteffekt	FRAM MITTEN BAK	85W + 85W 85W 85W + 85W
Utgångsterminaler	FRAM MITTEN BAK	4 ohm 4 ohm 4 ohm

Total olinjär distortion mindre än 10 % vid halva den nominella uteffekten

LINJEINGÅNG

Ingångskänslighet/-impedans	150mV/47k Ω
Frekvensrespons	20Hz~20KHz +0.5/-1dB
Kontrollområde klangfärg	BAS \pm 6dB DISKANT \pm 6dB
Förhållande signal/brus	75dB

WOOFERUTEFFEKT

Nominell uteffekt/impedans	150mV/10/k Ω
Frekvensrespons	10Hz~300Hz \pm 3dB

FM-KANALVÄLJARE

Frekvensintervall	87.5~108MHz
Känslighet	14dB (5 μ V)
Antennuttag	75 ohm (obalanserad)

MW-KANALVÄLJARE

Frekvensintervall	522~1629KHz (Europa) 9KHz steg 530~1710KHz (USA) 10KHz steg
Känslighet	68dB/M
Signal till brus-intervall	30dB
Antenn	Ramantenn

VIDEO

Standard videouttag	
Inmatning och utmatning	
Nivå/impedans	1 Vpp/75 Ω

ALLMÄNT

Strömförsörjning	AC 220V-240V~50Hz
Strömförbrukning	250Watt
Mått	430 (B) x 265 (D) x 136 (H) mm
Vikt	7 kg

* Design och specifikationer kan komma att ändras utan att detta meddelas i förväg.

SVENSKA

ANGÅENDE ÅTERVINNING

Kartonger och packmaterial till denna produkt är återvinningsbart och kan återanvändas. Denna produkt och alla tillbehör förutom batterier följer WEEE direktivet om återvinning. Vänligen släng allt eventuellt material från produkten enligt de lokala regler som råder där du bor. När du kasserar din produkt, följ då dina lokala lagar om återvinning. Batterier får aldrig slängas eller eldas utan ska istället tas hand om enligt dina lokala regler om kemiskt avfall.

